

# artel®

РУССКИЙ

## //Пылесос

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



VCB0120  
VCC0120  
VCC0220  
VCB0316

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| Общие указания.....                                   | 4  |
| Меры безопасности и предосторожности.....             | 5  |
| Информация о правильном использовании.....            | 5  |
| Условия использования отдельными категориями лиц..... | 6  |
| Информация по электропитанию.....                     | 6  |
| Подготовка и порядок работ.....                       | 7  |
| Принцип работы.....                                   | 7  |
| Защитное устройство от перегрева.....                 | 7  |
| Сборка пылесоса и установка комплектующих.....        | 8  |
| После каждого использования.....                      | 11 |
| Очистка пылесборника и фильтра .....                  | 12 |
| Правила хранения.....                                 | 18 |
| Правильная утилизация изделия.....                    | 18 |
| Технические характеристики.....                       | 19 |
| Комплектация.....                                     | 19 |
| Если пылесос неисправен.....                          | 20 |
| Возможные проблемы и методы их устранения.....        | 20 |

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение пылесоса ARTEL. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением продукции ARTEL.



Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасной эксплуатации пылесоса и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции по эксплуатации.

## Общие указания

Полностью ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед началом работы с пылесосом. Храните руководство по эксплуатации в надежном месте в качестве справочного материала. При передаче пылесоса третьей стороне, обязательно включите руководство по эксплуатации. Несоблюдение этих инструкций может привести к серьезным травмам человека или повреждению пылесоса. Мы не несем никакой ответственности за ущерб, вследствие несоблюдения инструкций по эксплуатации. Необходимо всегда соблюдать представленные уведомления, чтобы избежать несчастных случаев и повреждения пылесоса, которые обозначены следующим образом:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Предупреждает об опасности для здоровья и выявляет возможные риски повреждения.



**ВНИМАНИЕ:** Указывает на возможность повреждения пылесоса или других объектов.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Основные советы и информация для вас.



**ЗАПРЕЩЕНО:** Указывает на действия, которые запрещается выполнять.

## **Меры безопасности и предосторожности**

### **Информация о правильном использовании**

Используйте пылесос только для сухой уборки, как правило, грязные полы (паркет, ковры, кафель). Для очистки мебели или автомобиля используйте специальные щетки или насадки, которые есть в комплекте. Любое другое использование считается неправильным использованием и запрещено. Соблюдайте осторожность при уборке лестниц, пылесос должен находиться ниже вашего положения.



**ВНИМАНИЕ:** Особенно запрещены следующие действия:

- Использование пылесоса без пылесборника или без установленных фильтров. Это может привести к поломке мотора;
- Использование вблизи взрывоопасных/воспламеняющихся материалов и веществ. Существует опасность возгорания или взрыва;
- Закрывание отверстий пылесоса. Это может привести к перегреву или поломке;
- Попытка самостоятельного ремонта пылесоса;
- Мойка пылесоса струей воды;
- Касание пылесоса мокрыми предметами и частями тела;
- Оставлять пылесос без присмотра во время его работы;



**ВНИМАНИЕ:** Особенно запрещается пылесосить:

- Животных, растения, лицо, особенно волосы, пальцы и другие части тела, а также различные мелкие и крупные предметы. Шторы, одежду, в т.ч. одетую на человеке. Это может привести к травмам или нарушению работы пылесоса;
- Воду и другие жидкости, влажные поверхности. Влага внутри пылесоса может привести к короткому замыканию;
- Тонер (для лазерных принтеров, копировальных аппаратов и т.п.). Существует опасность возгорания или взрыва;
- Воспламеняющиеся вещества (горячий пепел, зажженные сигареты или спички, окурки, растворители, отравляющие или взрывчатые вещества и т.п.). Это может привести к пожару или взрыву;
- Колющие предметы, такие как осколки стекла, металлическая стружка, гвозди и т.п. Они могут повредить пылесос;
- Щебень, гипс, цемент, мелкую бурильную-пыль, макияж и т.д. Это может привести к повреждению пылесоса.



**ЗАПРЕЩЕНО:** Использование пылесоса на открытом воздухе, существует опасность попадания дождя или грязи на пылесос, что в свою очередь может ухудшить его работоспособность и повредить внешний вид.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За несоблюдение вышеизложенных замечаний, за неправильное подключение пылесоса, которое может подвергнуть опасности жизни людей и животных, а также повредить различные предметы, производитель не несет ответственности.

### **Условия использования отдельными категориями лиц**

- Эти пылесосы могут быть использованы детьми старше 8 лет, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с отсутствием достаточного опыта или знаний, если они находятся под контролем или прошли инструктаж по правильному использованию пылесоса и понимают риски;
- Дети не должны играть с пылесосом и его комплектующими;
- Очистка и обслуживание пылесоса и комплектующих не должны выполняться детьми без присмотра взрослых;
- Дети младше 8 лет не должны находиться рядом с пылесосом пока он работает и/или подключен к электросети.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочный материал не должен использоваться для игр. Существует опасность удушья.

### **Информация по электропитанию**

Пылесос работает от электрической энергии, что означает, что всегда есть риск поражения электрическим током. Поэтому, пожалуйста, соблюдайте следующее:

- Никогда не погружайте пылесос в воду или другие жидкости; держите и храните его подальше от дождя и влаги;
- Никогда не прикасайтесь к вилке шнура влажными руками. Не пользуйтесь пылесосом снаружи или в помещениях с высоким уровнем влажности;
- Позаботьтесь о том, чтобы сетевой шнур не был перекручен, зажат или свернут. Убедитесь, что он не вступает в контакт с источниками тепла. А также позаботьтесь о том, чтобы об него нельзя было спотыкаться окружающим людям;
- Перед подключением к источнику питания, ознакомьтесь с техническими характеристиками пылесоса;
- Всегда проверяйте шнур питания и его вилку на предмет возможных повреждений перед использованием пылесоса. В случае их повреждения использование запрещено. Рекомендуется осуществлять их замену в авторизованных сервисных центрах Artel;
- Никогда не переносите пылесос, за его шнур питания. Это может послужить причиной его повреждения и опасности короткого замыкания. Используйте для этого только ручку;
- Перед тем, как приступить к очистке или ремонту пылесоса, выключите его и выньте вилку шнура питания из электросети;
- Если вы хотите отключить пылесос от электросети, держитесь прямо за вилку и тяните на себя. Не тяните за шнур питания с разных сторон, так как это может привести к его повреждению или замыканию в электрической розетке;
- Не рекомендуется использовать удлинители. При необходимости используйте только те, которые имеют водоотталкивающий шнур и соответствуют потребляемой мощности пылесоса и вашей электросети. Не рекомендуется использовать многосекционные удлинители;
- Пылесос считается отключенным от сети электропитания, только в том случае, если вилка шнура питания вынута из розетки.

## Подготовка и порядок работ

### Принцип работы

Принцип действия пылесоса основан на том, что вращающиеся лопасти электродвигателя выталкивают струю воздуха из корпуса пылесоса. Из-за создаваемого внутри пылесоса вакуума, поток окружающего воздуха всасывается в пылесос через насадку и шланг. Созданный таким образом поток воздуха с большой скоростью уносит с собой пыль и грязь. Далее воздух проходит через основную систему: мешковой или контейнерный пылесборник и фильтр мотора, задерживающий пыль и грязь. Затем воздушный поток проходит через блок двигателя и лопасти, чтобы забрать выделяющееся тепло, и наконец, через выходной фильтр выйти наружу.

### Защитное устройство от перегрева

Данный пылесос оснащен специальным термостатом, который отключает пылесос от электропитания при перегрузке электродвигателя. Если пылесос неожиданно отключился, выключите его и отсоедините вилку сетевого шнура питания.

- Убедитесь, что присутствует электропитание в розетке. Для этого, во избежание поражения электрическим током, обратитесь к квалифицированному электрику;
- Проверьте и устраните возможные причины перегрева, такие как: переполненный пылесборник, засоры трубки, шланга или фильтра(ов) и т.п.;
- После устранения найденных причин, подождите примерно 40 минут, после чего повторно подключите пылесос к сети электропитания и включите его.

Если пылесос не включился, - обратитесь в авторизованный сервисный центр Artel.

### Сборка пылесоса и установка комплектующих

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы или повреждения пылесоса!



Присоединяйте насадки и другие комплектующие только тогда, когда пылесос отключен от источника питания. В противном случае пылесос может начать засасывать волосы, одежду, предметы и т.д.



**ВНИМАНИЕ:** Перед сборкой убедитесь, что устанавливаемая насадка подходит под очищаемую поверхность. Также обратите внимание на рекомендации изготовителя напольного покрытия.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание открепления некоторых комплектующих, например, щетки или шланга, убедитесь, что они надежно зафиксированы в нужном положении.

1. Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в корпус пылесоса (должен прозвучать щелчок) (рис. 1).
- Для отсоединения шланга нажмите на кнопки отсоединения и вытащите разъем шланга из паза (рис. 2);



Рис. 1

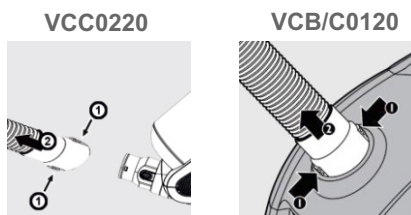


Рис. 2

1. Чтобы присоединить трубку к рукоятке шланга, вставьте узкую секцию в более широкую и немного поверните ее (рис. 3).

Для отсоединения трубки потяните за нее, одновременно немного поворачивая.

2. Выберите наиболее комфортную длину телескопической трубки. Сдвиньте переключатель вперед и надавите на нижнюю часть трубки или потяните ее вверх (рис. 4).

#### VCC0220 / VCB0316 / VCB/C0120

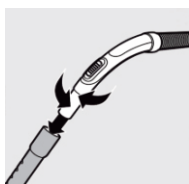


Рис. 3

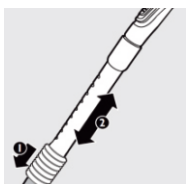
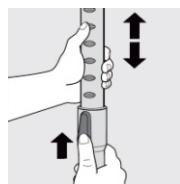


Рис. 4



Комбинированная щетка Extra-Brush может использоваться для различных поверхностей (рис. 5, 6, 7).

1. При уборке твердых полов нажмите ногой на кулисный переключатель, расположенный на верхней части комбинированной насадки, чтобы выдвинуть из корпуса насадки узкую щетину (рис. 6).
2. При уборке ковров нажмите на кулисный переключатель, чтобы убрать узкую щетину в корпус комбинированной насадки (рис. 7).

## VCC0220 / VCB0316 / VCB/C0120

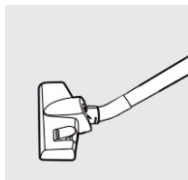


Рис. 5



Рис. 6



Рис. 7

### Дополнительные щетки-аксессуары

- Щелевая насадка – пользуйтесь ею для уборки в узких углах и труднодоступных местах;
- Маленькая щетка-насадка – подходит для уборки небольших участков, например, сидений стульев или диванов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Щелевую насадку и маленькую щетку-насадку для удобства хранения можно размещать в специальный отсек под пылесборником (для моделей VCC0220).



- Sofa-Brush щетка – предназначена для уборки мягкой мебели;
- Turbo-Brush щетка – идеально подходит для быстрой уборки шерсти домашних питомцев, остатков ворса, нитей и т.п.

### Порядок работ

1. Пылесос можно переносить за ручку (рис. 9).
2. Перед подключением пылесоса к сети установите регулятор мощности в режим минимум.
3. Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
4. Включите пылесос, нажав кнопку включения/выключения на верхней панели (рис. 10).
  - При необходимости ненадолго прервать уборку, выключите пылесос (рис. 10) и выньте вилку шнура из розетки, втяните шнур (рис. 11) и вставьте ребро насадки в специальную ячейку, установив трубку в удобное положение (рис. 12).
5. Мощность всасывания можно регулировать с помощью:
  - Клапана на рукоятке (рис. 8);
  - Электронного регулятора силы всасывания на пылесосе (рис. 13).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током! Если на конце шнура питания вы видите красную метку, втяните шнур питания, нажав на кнопку втягивания. Втяните шнур питания до желтой метки (рис. 11).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** В процессе уборки клапан (рис. 8) должен быть полностью закрыт. С его помощью вы можете быстро уменьшить мощность всасывания, чтобы освободить объекты (например, шторы), которые были затянуты пылесосом внутрь.



# VCC0220 / VCB0316 / VCB/C0120

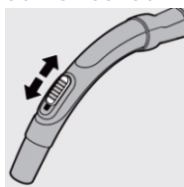
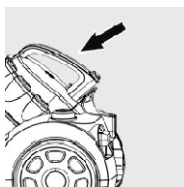


Рис. 8

VCC0220



VCB0316



VCB/C0120

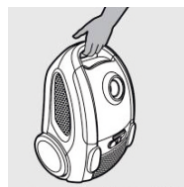
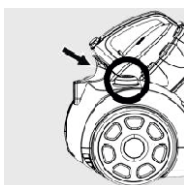
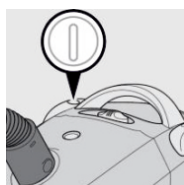


Рис. 9

VCC0220



VCB0316



VCB/C0120

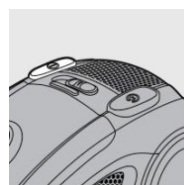
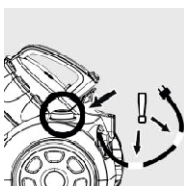
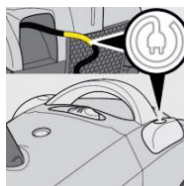


Рис. 10

VCC0220



VCB0316



VCB/C0120

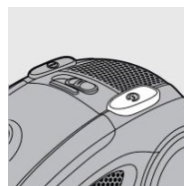
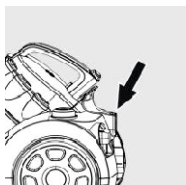
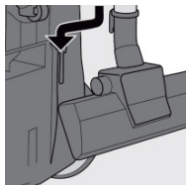


Рис. 11

VCC0220



VCB0316



VCB/C0120

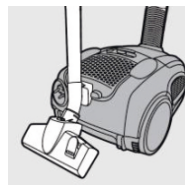
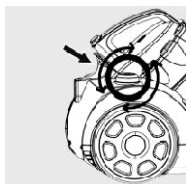
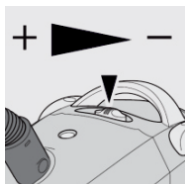


Рис. 12

VCC0220



VCB0316



VCB/C0120

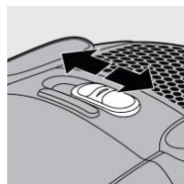


Рис. 13

### После каждого использования



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Выключите пылесос после окончания уборки (рис. 10) и втяните шнур (рис. 11) питания. При втягивании шнура, держите вилку в руке таким образом, чтобы шнур не метался в разные стороны и не поранил вас или окружающих людей.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Всегда храните пылесос в недоступном для детей месте.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не храните пылесос непосредственно рядом с источниками тепла (например, обогревателем, духовкой). Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на пылесос. Храните пылесос и принадлежности в безопасном прохладном, сухом месте, где они не будут вам мешать.



**ВНИМАНИЕ:** Если вы собираетесь хранить пылесос в течение длительного периода, сначала осуществите очистку пылесборника, или замените его на новый.

### Техническое обслуживание

Перед очисткой любых частей пылесоса обязательно выключайте пылесос и отсоединяйте его вилку шнура питания от электросети. Ни одну из частей пылесоса нельзя мыть в посудомоечной машине. При необходимости протрите части пылесоса слегка влажной тканью.

## Очистка пылесборника и фильтра



**ВНИМАНИЕ:** Для поддержания оптимальной и долговечной работы пылесоса, периодически очищайте пылесборник. Также проверяйте фильтры, не засорились ли комплектующие, если индикатор заполнения постоянно зашкаливает (VCB0316) или горит (VCB/C0120/VCC0220).



Рис. 14

### VCC0220

1. Отсоедините шланг от пылесоса (рис. 2).
2. Нажмите на кнопку, находящуюся на ручке пылесборника и снимите его (рис. 15).
3. Чтобы разблокировать крышку пылесборника, поверните ее и контейнер как показано на (рис. 16).
4. Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро, держа его за ручку (рис. 17).
5. Снова заблокировать крышку на пылесборнике, поверните их в противоположном направлении (рис. 18).
6. Установите пылесборник обратно на корпус (должен прозвучать щелчок).

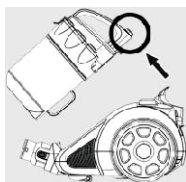


Рис. 15

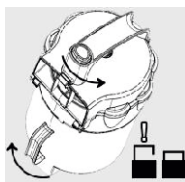


Рис. 16

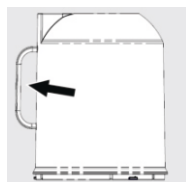


Рис. 17

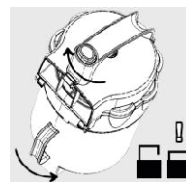


Рис. 18

### VCB0316

1. Отсоедините шланг от пылесоса (рис. 2).
2. Откройте крышку.
3. Потяните за пластиковое основание пылесборника, чтобы удалить его из держателя (рис. 19).
4. Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро (рис. 20).
5. После очистки пылесборника максимально плотно установите его обратно в держатель (рис. 21).
6. Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (рис. 22).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если пылесборник не установлен, крышку закрыть нельзя.

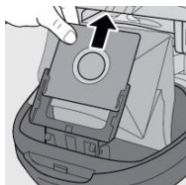


Рис. 19



Рис. 20



Рис. 21



Рис. 22

### VCB/C0120

1. Отсоедините шланг от пылесоса (рис. 2).
2. Откройте крышку (рис. 23).
3. Извлеките пылесборник из пылесоса за ручку (рис. 24,25).
4. Держите пылесборник над мусорным ведром, нажмите на фиксатор крышки и откройте нижнюю крышку пылесборника (рис. 26).
5. Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро (рис. 27).
6. Чтобы снять конусообразный фильтр, поверните его против часовой стрелки по направлению, указанному стрелкой, и извлеките его из пылесборника (рис. 28).
7. Для очистки конусообразного фильтра встряхните его над мусорным ведром (рис. 29).
8. Установите конусообразный фильтр в пылесборник, поверните по часовой стрелке по направлению, указанному стрелкой (должен прозвучать щелчок) (рис. 30).
9. Закройте нижнюю крышку пылесборника с помощью фиксатора (должен прозвучать щелчок) (рис. 31).
- Потяните за пластмассовое основание пылесборника, чтобы удалить весь мешок для сбора пыли из держателя (рис. 32);
- Вытряхните мусор из пылесборника в мусорное ведро.
- После очистки пылесборника максимально плотно установите его обратно в держатель (рис. 33).
10. Установите пылесборник на место в пылесос (рис. 34, 35).
11. Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (рис. 36).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если пылесборник не установлен, крышку закрыть нельзя.

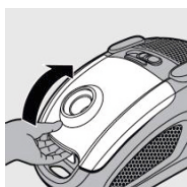


Рис. 23

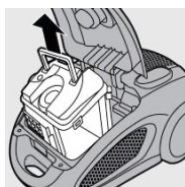


Рис. 24

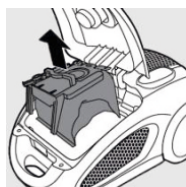


Рис. 25

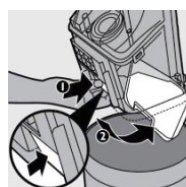


Рис. 26

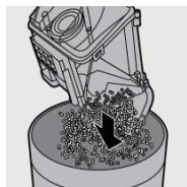


Рис. 27

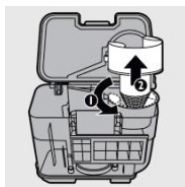


Рис. 28



Рис. 29



Рис. 30



Рис. 31

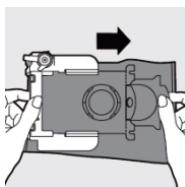


Рис. 32

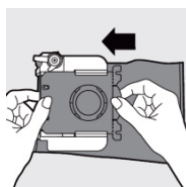


Рис. 33

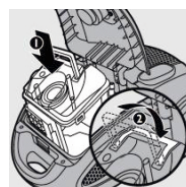


Рис. 34

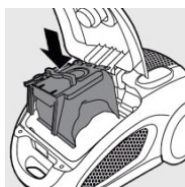


Рис. 35

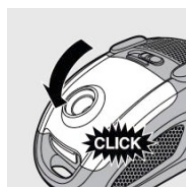


Рис. 36

### VCB/C0120 / VCB0316

1. Потяните за пластиковое основание пылесборника, чтобы удалить его из держателя (рис. 37, 38).
2. Извлеките держатель с фильтром из пылесоса (рис. 39, 40).
3. Снимите фильтр защиты двигателя с держателя. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
4. Установите фильтр в держатель и вставьте держатель в пылесос (рис. 41).
5. Установите пылесборник максимально плотно обратно в держатель (рис. 42, 43).
6. Закройте крышку (должен прозвучать щелчок) (рис. 44).

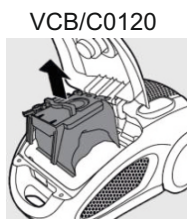


Рис. 37



Рис. 38



Рис. 39



Рис. 40



Рис. 41

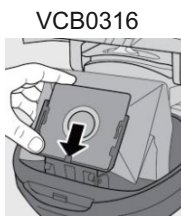


Рис. 42



Рис. 43

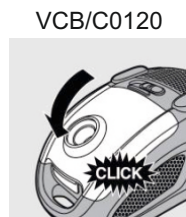


Рис. 44

### HEPA фильтр пылесборника и губчатый фильтр VCC0220

Для поддержания оптимальной работы устройства HEPA фильтр необходимо очищать каждый раз после очистки пылесборника.

1. Нажмите на кнопку, находящуюся на ручке пылесборника и снимите его.
2. Откройте крышку HEPA фильтра, разблокировав фиксатор (рис. 45).
3. Выньте HEPA фильтр из пылесборника (рис. 46).
4. Встряхните фильтр над мусорным ведром.



**ЗАПРЕЩЕНО:** Запрещается чистить HEPA фильтр щеткой



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.

5. Извлеките губчатый фильтр.
6. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
7. Установите губчатый фильтр обратно в пылесборник.



Рис. 45

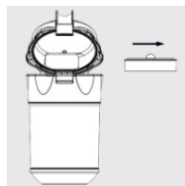


Рис. 46

### **Выпускной фильтр VCB0316 / VCC0220**

1. Чтобы открыть решетку фильтра, сожмите язычок, потяните решетку на себя и снимите ее с пылесоса (рис. 47, 48).
2. Извлеките фильтр (рис. 49, 50).
3. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
4. Поместите фильтр обратно в пылесос (рис. 51).
5. Чтобы закрыть решетку фильтра, совместите выступы на нижней части решетки с отверстиями на пылесосе. Нажмите на выступы таким образом, чтобы решетка встала на место со щелчком (рис. 52).

VCB0316

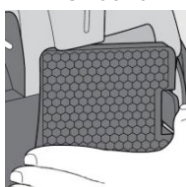


Рис. 47

VCC0220

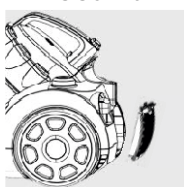


Рис. 48

VCB0316



Рис. 49

VCC0220

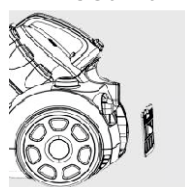


Рис. 50

VCB0316

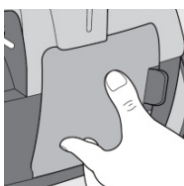


Рис. 51

VCB0316



Рис. 52



## HEPA фильтр пылесборника и губчатый фильтр VCB/C0120



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для поддержания оптимальной работы устройства HEPA фильтр необходимо очищать каждый раз после очистки пылесборника.

1. Извлеките пылесборник из пылесоса за ручку.
2. Откройте фиксатор фильтра пылесборника HEPA (рис. 53).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтр извлекается из держателей с помощью пружинной фиксирующей кнопки на пылесборнике.



**ЗАПРЕЩЕНО:** Чистить HEPA фильтр щеткой.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.

3. Извлеките губчатый фильтр.
4. Потрясите фильтр над мусорным ведром (рис. 54, 55)
5. Установите фильтры обратно в пылесборник.
6. Чтобы установить фильтры обратно в пылесборник, вставьте маленькие выступы в отверстия и нажмите фиксатор до щелчка (рис. 56).

## HEPA фильтр выходящего воздуха

1. Чтобы открыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, сожмите язычки, потяните решетку вверх и снимите ее с пылесоса (рис. 57)
2. Извлеките HEPA фильтр выходящего воздуха.
3. Потрясите фильтр над мусорным ведром.
4. Поместите фильтр выходящего воздуха HEPA обратно в пылесос.
5. Чтобы закрыть решетку фильтра выходящего воздуха HEPA, совместите выступы на верхней части решетки с отверстиями на пылесосе. Нажмите на выступы таким образом, чтобы решетка встала на место со щелчком (рис. 58).

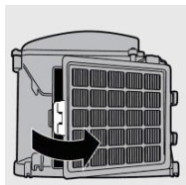


Рис. 53



Рис. 54

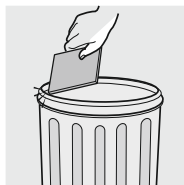


Рис. 55

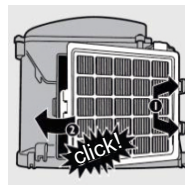


Рис. 56

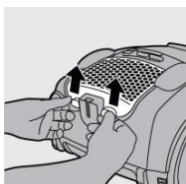


Рис. 57



Рис. 58





**ЗАПРЕЩЕНО:** Использовать пылесос без фильтров. Это может привести пылесос к поломке.



**Примечание:** Перед чисткой фильтров обязательно отключайте вилку шнура пылесоса от электросети.

## Правила хранения



**Примечание:** Для устойчивого положения телескопической трубки во время хранения выберите минимальную длину трубки (рис. 4).

1. Выключите пылесос (рис. 10) и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки электросети.
2. Чтобы смотать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура (рис. 11).
3. Установите пылесос в горизонтальное положение. Для закрепления насадки на пылесосе, вставьте ребро насадки в паз (рис. 12).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Всегда храните пылесос в недоступном для детей месте.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не храните пылесос непосредственно рядом с источниками тепла (например, обогревателем, духовкой). Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на пылесос. Храните пылесос и принадлежности в безопасном прохладном, сухом и непыльном месте, где он не будет Вам мешать. Температура хранения от +5°C до +40°C. При длительном хранении упакуйте пылесос в целлофановый пакет.



**ВНИМАНИЕ:** Если вы собираетесь хранить пылесос в течение длительного периода, сначала осуществите очистку пылесборника.



## Правильная утилизация изделия (Использованное электрическое и электронное оборудование)

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов. Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации. Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами

### Технические характеристики

| Модель/Технические характеристики | VCB0120         | VCC0120   | VCC0220     | VCB0316      |
|-----------------------------------|-----------------|-----------|-------------|--------------|
| Потребляемая мощность (W)         | 2000            |           |             | 1600         |
| Мощность всасывания (аэроватт)    | 450             | 420       | 430         | 320          |
| Источник электропитания           | 220 В, 50 Гц    |           |             |              |
| Регулятор мощности                | На корпусе      |           |             |              |
| Длина сетевого шнура (м)          | 6               |           |             | 5            |
| Тип всасывающей трубки            | Телескопическая |           |             |              |
| HEPA фильтр                       | +               |           |             |              |
| Тип пылесборника                  | Мешковой        | Контейнер |             | Мешковой     |
| Индикатор заполнения пылесборника | Электронный     |           |             | Механический |
| Ёмкость пылесборника (л)          | 3,2             | 1,7       | 2,5         | 2            |
| Уровен шума, не более (дБ)        | 80              | 78        | 80          | 79           |
| Габаритные размеры (мм)           | 320/428/215     |           | 360/390/300 | 250/362/281  |
|                                   | 310/550/345     |           | 370/540/320 | 280/500/330  |
| Масса (кг)                        | 5,7             | 6,25      | 5,1         | 3,7          |
|                                   | 8,8             | 9,5       | 8,2         | 6,3          |

### Комплектация

| Упаковка                                                      | VCB0120 | VCC0120 | VCC0220 | VCB0316 |
|---------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Шланг                                                         | +       | +       | +       | +       |
| Телескопический удлинитель (трубка)                           | +       | +       | +       | +       |
| Комбинированная щетка EXTRA BRUSH                             | +       | +       | +       | +       |
| Щетка Turbo-Brush (в зависимости от модельного ряда пылесоса) | +       | +       | +       |         |
| Щелевая насадка 2 в 1                                         | +       | +       | +       | +       |
| Щетка для мягкой мебели Sofa- Brush                           | +       | +       | +       |         |
| Одноразовый бумажный пылесборник                              | +       |         |         |         |
| Руководство по эксплуатации                                   | +       | +       | +       | +       |
| Гарантийный талон                                             | +       | +       | +       | +       |

### Если пылесос неисправен

Никогда не используйте неисправный пылесос или пылесос с поврежденным шнуром питания. Если шнур питания пылесоса поврежден, он должен быть заменен уполномоченным представителем службы или другим квалифицированным специалистом. Существует вероятность поражения электрическим током. Сдайте неисправный пылесос дилеру или принесите собой его в сервисный центр Artel для ремонта.

### Возможные проблемы и методы их устранения



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения травмы! Никогда не используйте неисправный пылесос! Всегда выключайте пылесос и отключайте вилку шнура из розетки, прежде чем начать поиск неисправностей. Перед тем как связаться с нами или отправиться в сервисный центр, используйте таблицу, чтобы проверить, можно ли решить проблему самостоятельно.

| Проблема                                                                                | Возможная причина                                                                                                            | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Горит индикатор заполнения.                                                             | Пылесборник заполнен.                                                                                                        | “Очистка пылесборника и фильтра”                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                         | Фильтры загрязнены.                                                                                                          | Очистите соответствующие фильтры.<br>“Очистка пылесборника и фильтра”                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                         | Насадка, телескопическая трубка или всасывающий шланг заблокирован.                                                          | Удалите препятствие. При необходимости используйте, например, тонкую деревянную палочку.                                                                                                                                                                                                         |
| Пылесос внезапно остановился.                                                           | Сработала защита от перегрева (возможно, из-за заблокированных вытяжных каналов, фильтров, заполненного пылесборника и т.п.) | Выключите пылесос и выньте вилку шнура из розетки. Устраните причину перегрева (например, разобрав телескопическую трубку и всасывающий шланг и удалив препятствия и/или почистив фильтры и пылесборник). Подождите приблизительно 40 минут, пока пылесос остынет, вы можете включить его снова. |
| Пылесос не собирает грязь.                                                              | Трещина или пробоина в шланге.                                                                                               | Проверить шланг и при необходимости заменить.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Сетевой шнур не отматывается.                                                           | Шнур перекручен или неровно уложен.                                                                                          | Вытянуть сетевой шнур на 2-3 метра и нажать на кнопку сматывания шнура.                                                                                                                                                                                                                          |
| Результаты очистки неудовлетворительны, несмотря на то, что пылесос работает правильно. | Перепускной клапан открыт.                                                                                                   | Закройте его                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                         | Установленная мощность всасывания не соответствует очищаемой поверхности.                                                    | Отрегулируйте положение регулятора мощности всасывания                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                         | Щетка/режим щетки неподходит для очищаемой поверхности                                                                       | Изменение и установка насадки, “Сборка пылесоса и установка комплектующих”.<br>Отрегулируйте переключатель щетки                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                         | Пылесборник заполнен                                                                                                         | “Очистка пылесборника и фильтра”                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                         | Фильтры загрязнены.                                                                                                          | “Очистка пылесборника и фильтра”                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Разряд статического электричества.                                                      | Вероятно в помещении излишний сухой воздух                                                                                   | Снизьте мощность всасывания. Проветривайте помещение или воспользуйтесь бытовым увлажнителем.                                                                                                                                                                                                    |

# artel®



 @artel\_official

 @arteluzb



[www.artel.uz](http://www.artel.uz)